

# A S O C I A C I Ó N F I L A T É L I C A Y N U M I S M Á T I C A G U I P U Z C O A N A



Dep. Legal: SS-395/87

MEDALLA DE PLATA AL MÉRITO FILATÉLICO

Apartado 449 • SAN SEBASTIÁN • Circular 145 • Enero-Marzo 1999

## **AGURRA**

---

Pasa den urtarrilaren 13n Ohizko Batzar Orokorra egin zen eta bertan bazkide ugari bildu zen. Batzarrean orain arte lehendakari izan den Angel González jaunak, arrazoi pertsonalak zituela eta, kargua uzteko erabakia adierazi zuen. Horretaz gain, honako gaiak jorratu ziren: 1998 urteko dirukontuen irakurketa eta onarpena, urtean zehar burututako jardueren azalpena eta Zuzendaritza Batzorde berriaren hautaketa. Karlos Kintana Laduz jauna hautatu zuten lehendakari, eta berak izendatu zituen batzordearen gainontzeko kideak Zuzendaritza Batzordearen ondorengo bilkuran.

1999 urterako egitasmoa, batipat, ohiko jarduerak antolatzen jarraitzea izango da. Besteak beste, Gipuzkoa'99 urteroko erakusketa antolatu da eta horretarako bazkide guztion lankidetzeta beharko dugu.

**Lehendakaria**

## **SALUDO**

---

El pasado día 31 de enero se celebró la Asamblea General Ordinaria con gran asistencia de socios, el hasta entonces presidente Angel González decidió no continuar en la presidencia alegando motivos personales. En la Asamblea se procedió a la lectura y aprobación de cuentas del año 1998, igualmente el presidente saliente informó de las actividades habidas durante el año. Se procedió a la candidatura de la nueva Junta Directiva, nombrando como presidente a Carlos Kintana Laduz, quien posteriormente en reunión de Junta Directiva estableció los componentes de la misma.

Los proyectos para este año 1999, esencialmente son continuar con las actividades habituales, así como organizar la exposición anual Gipuzkoa'99, esperando la colaboración de los socios.

**El Presidente**

## Composición de la Junta Directiva

Para conocimiento de todos los asociados damos la lista con la distribución de los cargos electos por renovación de la Junta Directiva acordada en la última Asamblea General Anual celebrada el pasado día 31 de enero del presente año, quedando dicha Junta compuesta de la siguiente forma:

<b>Presidente:</b>	<i>Carlos Quintana Laduz</i>
<b>Vicepresidente:</b>	<i>Fernando Ragan Goñi</i>
<b>Secretario:</b>	<i>Roberto Alfonso Merelles</i>
<b>Vicesecretario:</b>	<i>Andrés Sainz Solás</i>
<b>Tesorero:</b>	<i>Angel González Rodríguez</i>
<b>Vicetesorero:</b>	<i>José Antonio Arquime Quirce</i>
<b>Vocales:</b>	<i>José Angel López Fernández-Velilla</i> <i>Juan Carlos Vázquez López</i>

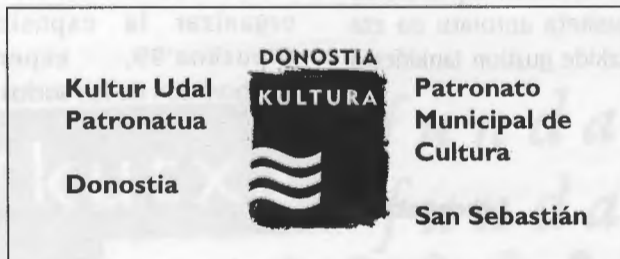
Se recuerda a los socios que tengan pendiente de abonar su cuota, que lo pueden hacer directamente al Tesorero, o domiciliándolo el pago en una cuenta, y también haciendo el ingreso en la cuenta corriente que la Asociación tiene en Kutxa, el número es:

**2101 0001 12 0000 159905**

Los importes de las cuotas actuales son los siguientes:

Adultos: .....	1.800 pesetas
Juveniles: .....	800 pesetas
Infantiles:.....	500 pesetas

CON LA COLABORACIÓN DE



# Apuntes Navideños

Por **Domingo Vázquez Lozano**

Amigos filatélicos:

Seguramente cuando estas líneas lleguen a vuestras manos, ya se encuentren pasadas las fiestas Navideñas, pero da lo mismo porque, de esa manera nos acordaremos de ellas. Sólo describiré con estas líneas, algunos pequeños detalles Navideños que he ido entresacando mientras ojeaba mi colección filatélica de Navidad.



Yo quisiera también, que en estas fiestas de Navidad, nos acordásemos de tantísimas personas que hay en el mundo que no pueden disfrutar de la alegría de la Natividad.

La actual fecha de la Natividad, el 25 de diciembre, no se instauró hasta el siglo IV.

En un principio se comenzó a conmemorar en Egipto en la noche del 5 al 6 de enero, que coincidía con la festividad pagana de "Ayón" (Dios de



Alejadría) en el solsticio de invierno del calendario egipcio.

Posteriormente, la fecha del solsticio se trasladó al 25 de diciembre y, desde entonces, la Navidad siempre se celebra ese día.

En la antigüedad, el día 25 de diciembre, se celebraban diversas fiestas "paganas", como las saturnales romanas, entre los británicos la llegada del invierno y el "Nacimiento del Sol Inconquistado" en honor de Mitra (Dios Indo-Iraní de la luz, el calor y la fecundidad, dador de innumerables bienes).

Todavía hoy muchas de las costumbres navideñas son de origen pagano, como el intercambio de regalos, que proviene de Roma y la Europa septentrional.

Sobre la fecha de quitar los adornos Navideños, la costumbre varía, ya que, aunque generalmente, se considera terminada la

Navidad con la festividad de los Reyes, a veces en algunos lugares, se prolonga hasta la Candelaria.

En el mundo, las costumbres Navideñas son muy variadas, por lo que a continuación, citaremos sólo algunas de ellas.



Los Letones y Lituanos, encienden el Leño de Pascua.

En Alemania y Finlandia vierten plomo o estaño fundido en el agua fría y la forma que se crea, es una predicción para el año que comienza.

En Brasil despiden el año tomando doce uvas, como en España, pero encima de una silla.

En Inglaterra, empiezan a adquirir regalos por correo para Navidad a finales de agosto.

En los países nórdicos, la tradición señala la Nochebuena como el momento más adecuado para colocar ramas y guirnaldas en las casas que, antes sería de mal agüero engalanar.

EN los países latinos y en Sudamérica tiene mucha tradición el portal de Belén.



En Finlandia, los padres se disfrazan de Santa Claus la tarde de nochebuena para entregar los regalos a los niños, que esperan vestidos de gnomos.

En Finlandia y Alemania decoran las casas el 1 de diciembre con una corona con cuatro velas, que irán encendiendo cada domingo del mes hasta llegar a Nochebuena.

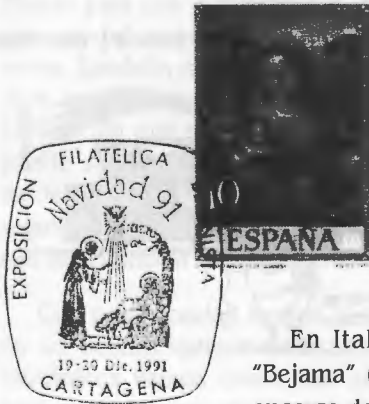
En Italia, según la tradición, la "Bejama" (bruja de origen nórdico) se encarga de repartir los regalos en la noche de Reyes.

En Alemania, el día de Reyes, los calcetines de los niños aparecen por la mañana en la chimenea, llenos de golosinas.

En Finlandia, también es costumbre colgar banderas de diferentes países en el árbol de Navidad, como deseo de paz en la tierra.

En Brasil, el árbol de Navidad es conocido por el nombre de "piñeiro".

En Japón, el Año Nuevo, comienza con 108 tañidos de las campanas de los templos que representan el número de pecados, según el credo Budista.



Los musulmanes festejan el nacimiento de su profeta, empleando el día para rezar, reflexionar y meditar.

En la India, los hinduístas, conmemoran la llegada de su Dios "Rabana", ese día festivo se dedica exclusivamente a oraciones religiosas.

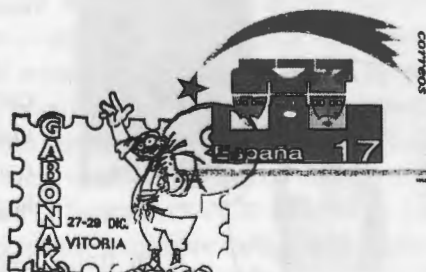
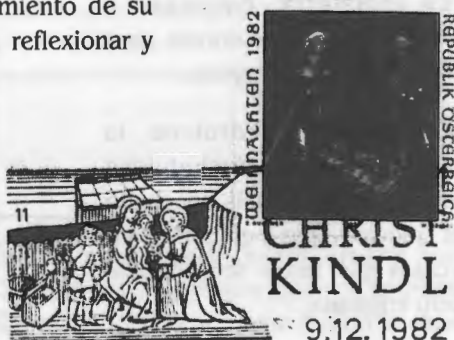
De la gastronomía Navideña, citaremos algunos pequeños detalles: En Italia, al pan de Navidad (roscón de Reyes) se le llama "panetone".

En Brasil, en el menú de la cena de Nochebuena, es habitual comer pavo, lo mismo que en Argentina.

En Francia, es tradicional consumir tarta helada con forma de tronco y decorada con motivos navideños.

En Inglaterra es tradicional consumir puding.

En los países nórdicos, es tradicional consumir salmón o jamón al horno.



Personajes populares de la Navidad son también: Santa Claus, San Nicolás, Knecht Ruprecht y Père Noël (Papá Noel).

No podemos referirnos a la Navidad sin referirnos al árbol que colocamos en nuestras casas y que adornamos a nuestro gusto y el referido árbol no es otro que el ABETO.



El Abeto, con su forma triangular, es la representación del misterio de la Navidad. Los tres vértices del abeto son la representación viva de la Santísima Trinidad. El vértice superior correspondería al Padre y los dos inferiores (izquierdo y derecho) uno al Hijo y otro al Espíritu Santo.

El abeto es un árbol del orden de las coniferales, de la familia de las pináceas. Árbol cónico-triangular, con la corteza lisa y grisácea, de hojas flexibles, con la punta roma y que se disponen en dos filas. Con conos erguidos, a modo de fruto, que al madurar pierden las escamas y queda sólo el eje central. Florece entre Abril y Mayo. Es un buen árbol maderero y proporciona productos de trementina.

Dentro de la variedad de abetos, podemos distinguir el abeto blanco (*Abies Alba*), el abeto de Douglas (*Pseudotsuga Nienziessi*), el abeto gigante (*Abies grandis*), el abeto griego (*Abies cephalonica*), el abeto rojo (*Picea abies*), el abeto híbrido (*Abies masioanis*) y el abeto del Cáucaso (*Abies nordmanniana*).

Con relación al abeto, tenemos que señalar que en la provincia de Gipuzkoa se cultivaron en el año 1997 unos 225.000 abetos para las fiestas Navideñas, estando a la cabeza del cultivo de abetos los municipios de la zona del Goierri, Idiazábal, Zerain, Mutiolo y muy destacada Zegama.

Otra "Flora" directamente relacionada con la Navidad es la siguiente: Acebo (*Ilex equifolium*) y el Muérdago (*Viscum album*).

Después de todo lo escrito anteriormente, no me queda más que decir: FELICES NAVIDADES PARA TODOS.



## La "Casa de las Flores" del Arquitecto bilbaíno Secundino Zuazo

---

Estaba "demostrando mis aptitudes" para ciertas tareas domésticas, lo que no me impedía seguir las noticias, charlas y comentarios radiofónicos. Decían que iba a salir a subasta la "Casa de las flores" madrileña y que los inquilinos estaban alarmados por ello y que qué diría Neruda, el poeta chileno que vivió en ella, y también García Lorca, si levantaban la cabeza; y terminaban diciendo que esta casa se construyó como viviendas para funcionarios públicos. Oyéndolo entonces pensaba que para nuestras colecciones temáticas tratamos de allegar la mayor información posible y todas las fuentes son buenas; artículos periodísticos, comentarios de radio, imágenes televisivas, etc., sin olvidarnos de la lectura, la contemplación de otras colecciones, de charla con los amigos... todo es válido para enterarnos y entrar en conocimiento de tanto como ignoramos. También pensaba que como no he tenido ocasión de ver ninguna colección sobre Federico García Lorca en este año conmemorativo del centenario de su nacimiento no sé si alguien habrá puesto en alguna hoja de su colección el sello español dedicado a Secundino Zuazo y su Casa de las Flores que también figura en el sello. Lo mismo decimos para una temática sobre Neruda. Si no lo han incluido les animamos a que recojan la idea.



El sello señalado se emitió en 1975 junto con otros dos dedicados a arquitectos modernos y que muestran una de sus obras juntamente con sus retratos. En los otros dos aparecían Gaudí y su Casa Milá o de La Pedrera de Barcelona y Palacios y el edificio de Correos y Telecomunicaciones de Madrid.

Secundino Zuazo Ugalde, natural de Bilbao (1887-1970), arquitecto y urbanista, realiza sus estudios en Madrid, que finaliza en 1913. Comienza a trabajar junto con el también arquitecto Antonio Palacios en el edificio de Comunicaciones madrileño, que abandonará al poco tiempo por discrepancias con su compañero de estudios y trabajo. Entre sus obras que más destacan citamos las casas de Correos y Telégrafos de Santander y de Bilbao; el Palacio de la Música madrileño; los Nuevos Ministerios del paseo de La Castellana de Madrid. De 1930 es la Casa de las Flores, en el barrio de Arguelles, que marcaría un hito en la arquitectura moderna del País. Realiza el Frontón Recoletos, también en Madrid, que sería demolido poco después de su muerte, y el Jai Alai de Gernika; el edificio del Cine Consulado de Bilbao,



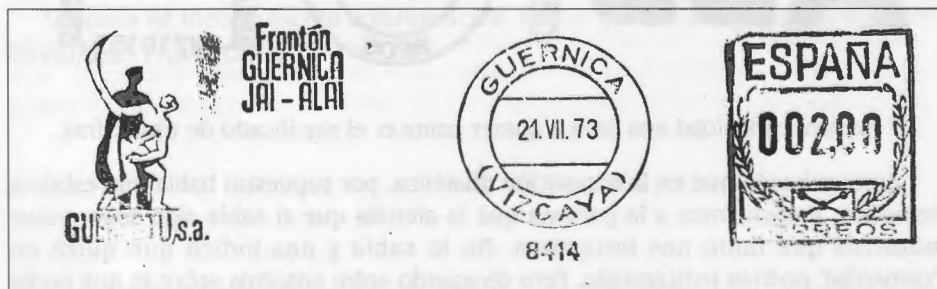
donde se ha venido celebrando los Certámenes de Cine Documental desde su creación, que conocemos bien por los tantos matasejlos, rodillos y cuños, dedicados al Certamen, que también es obra de Secundino Zuazo.

La otra faceta importante que desarrolló su larga vida profesional fue el urbanismo. Es autor de una reforma del Casco Viejo bilbaíno y de sus conexiones con el ensanche, en 1923, y en el año 30 de la ordenación urbana de Madrid. Realiza proyectos estudiando problemas urbanos de la capital y sobre la comarca y ciudades satélites, así como la prolongación de La Castellana. Desplazado a Canarias, realiza un proyecto de urbanización de Las Palmas.

Además del sello que da pie a estas líneas podemos presentar el franqueo mecánico del frontón guernikar, ilustrado con la escultura que figura en la fachada del edificio, y el último cuño utilizado para el certamen del Cine Documental como recordatorio del cine Consulado, donde tantas veces acogió la estafeta temporal.



J. A. L.



## Novedad en Franqueos Mecánicos

Por **J.A.L.**

La curiosidad nos puede; no lo podemos evitar. Una amiga que nos proporciona de tiempo en tiempo franqueos mecánicos de los que se reciben en su lugar de trabajo, en su última "entrega" me dio unos cuantos, de los que separé los que me interesaban y un par de ellos que llamaron mi atención. Eran normales, hasta cierto punto. Uno era español procedente de Arganda del Rey, y el otro venía de la Gran Bretaña, de Luton. En principio todo era normal; el recuadro del valor; el fechador; la propaganda de la firma usuaria; la numeración de las máquinas. Todo ello está en el lugar habitual de cada modelo. Lo que nos llamó la atención eran los números que aparecen entre la propaganda y el fechador. Se trata de una columna de seis filas de dos números cada una, excepto en la primera que sólo tiene uno. Anotamos también que el franqueo español tiene algún tipo de tinta especial que mirándolo de refilón presenta un tono brillante.

**ABB**

1  
01  
73  
17  
80  
32



Y nuestra curiosidad nos lleva a querer conocer el significado de esas cifras.

Aprovechando que en la exposición (filatélica, por supuesto) había una estafeta temporal, preguntamos a la persona que la atendía que si sabía algo sobre estos números que tanto nos intrigaban. No lo sabía y nos indicó que quizá en "comercial" podrían indicárnoslo. Pero divagando entre nosotros sobre lo que podía significar aquella serie de números el hombre opinó que podría tratarse de una forma de código de barras, pero sin ellas; sólo a base de números. Comprobamos el franqueo de Arganda con otro de la misma empresa, de fecha cercana y con el

**ARBURG**  
1923 **75** Allrounder  
1998 for the future

1  
04  
33  
70  
20  
80



28200501

**CORREOS**

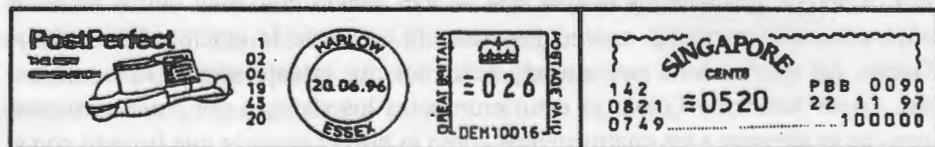
mismo valor de franqueo, pero la columna tiene dígitos diferentes. Los códigos de barras se componen de dos grupos de seis números cada uno y otro más en cabeza que nos indica el país de procedencia del producto. No parece que lo que nos interesa conocer tenga algo que ver con el sistema de barras.

Fuimos a la oficina de Correos, a "comercial" a tratar de aclarar el significado de



la extraña columna numérica, la cual desconocían, así que hubo que demandar a Madrid para que la descifrarán. Al cabo de algún tiempo, al fin, nos llegan noticias que nos informan de que se trata de un "código inviolable" que personaliza cada envío. También nos dicen que hoy son pocas las máquinas que tienen este código, pero que poco a poco lo irán incorporando a todas las demás. Esta es la escueta explicación que nos proporcionaron. Pensamos que para el usuario de la máquina puede ser un elemento más de control que unido a cualquier otro "aparatejo" moderno sirva de ayuda para algo que por ahora desconocemos. La verdad es que seguimos intrigados y a la espera de que alguien que esté en el "secreto" del asunto nos de a conocer de que se trata y para qué sirve; qué finalidad tiene.

Con posterioridad hemos visto alguna otra marca con esos números e incluso en un boletín italiano dedicado exclusivamente al coleccionismo de franqueos mecánicos vemos como trae unas pocas líneas bajo el título de 'Los números misteriosos', y reproduce un par de franqueos: uno de Harlow, Inglaterra, y el otro de Singapur. El primero es similar al británico citado más arriba y el segundo, además de tener un formato muy diferente de los habituales, también difiere en los números: los tiene en tres filas, compuesta la primera de tres dígitos y cuatro las segunda y tercera.



Como se ve, somos unos cuantos los curiosos que queremos conocer el significado y uso de esta nueva modalidad. No tardaremos en llegar a conocer su valor y utilidad de estos (para nosotros y ahora) enigmáticos dígitos.

## Rodillos Nuevos?

---

Por **José Angel López**

Difícilmente se presenta una ocasión que nos permita "bucear" en una buena cantidad de sellos sin lavar, adheridos a pequeños fragmentos que nos amplían la visión de la leyenda de los rodillos, y otros matasellos que hemos tenido la oportunidad de mirar uno a uno unos cuantos miles, gozando el placer de hollar esa masa virgen, pues no creo que nadie interesado en matasellos la haya escudriñado antes.

Los matasellos tienen fechas comprendidas entre finales de 1939 y principios de 1952, con alguna rara excepción. O sea, de toda la década de los años cuarenta y poco más. Nos encontramos con diferentes tipos de cosas. Había matasellos ambulantes de ferrocarril –varios de líneas ya desaparecidas– y alguno marítimo; fragmentos de censuras militares anulando el sello; sellos perforados –que tendremos que comprobar en el catálogo–; cuños redondos de estafetas varias y de giros postales y certificados, alguno de correo aéreo; algún fragmento de matasellos especial y rodillos, muchos rodillos, unos con rayas y otros con indicaciones postales y consejos y de ahorros; encontramos unos cuantos rodillos con aquello de EL ACEITE QUE EXPORTA... y muchos más con el "slogan" FRANCO FRANCO...; algunos otros vemos con leyendas que ya conocíamos, sino sobre carta o sello sí por el CATÁLOGO DE MATASELLOS DE RODILLO, de José María Gomis Seguí (¡Lástima que no tuviera una segunda edición!).

Pero otros rodillos había en aquel maremagnum de la caja (de 40 x 40 x 25 centímetros) que no los había visto nunca antes al "natural" ni reproducidos. Claro que desde que vio la luz el citado catálogo son unos cuantos más los que han ido apareciendo por todas partes y los hay que han sido divulgados ya en publicaciones. Y no me refiero a los nuevos que se han venido utilizando desde entonces sino a los desconocidos aparecidos hasta la fecha de la edición del Catálogo Gomis. Así que no sería raro que alguno de los que intento sacar a la luz no sea así. Como América y Colón: ya estuvieron antes los vikingos por aquellas tierras, pero no lo airearon a los cuatro vientos como lo hizo el genovés que tropezó con el continente y volvió rápido para el reparto de la tarta.

Al parecer el o los que acumularon tal cantidad de fragmentos sólo se interesaban por los sellos, quizá para entregarlos para las "misiones", pues eran recientes,

los que se recibían cada día; entonces apenas si alguien se interesaba por los matasellos. Pero solamente encontramos los más corrientes y algún conmemorativo, pero de bajo valor. Nuestro interés por los sellos radicaba en que eran –son– el soporte de los matasellos. Estos si nos interesaban, así que los fuimos cotejando con los que aparecen en el mentado Catálogo y veíamos que el fragmento que teníamos en la mano correspondía a un rodillo ya conocido. ¡Qué desilusión! Pero si ya era conocido, en algún caso, lo poco que veíamos en aquella pequeña pieza del puzzle era que correspondía al año anterior a la indicada en el catálogo. Seguíamos mirando más fragmentos y veíamos que no se correspondían con ningún rodillo conocido y sentíamos la emoción del hallazgo. Y así comprobando todos los que había en la caja hasta llegar a completar varios.

A fuer de atrevidos y sin consultar a Dios ni al diablo, nos lanzamos por la calle del medio presentando algo de lo que hemos podido completar con las piezas del rompecabezas. Bueno, unos rodillos si tienen todas las piezas, o mejor, tenemos todas las piezas de un rodillo, pero otros se nos quedan a medias y a veces podemos adivinar alguna frase que parece encajar perfectamente; de algún otro solo podemos presentar una frase o palabra y hasta el origen del rodillo; y ya, lo más desesperante es el fragmento, grande o pequeño, que solo nos muestra dos o tres letras y ni tan siquiera aparece el número de la demarcación.

Hoy damos a conocer (quizá esté descubriendo lo que todos ya conocen y yo ignoro) un rodillo –pues creo que es uno en dos mitades diferentes– de Jerez de la Frontera con fecha de 1952. La segunda parte de la leyenda está completa, y la primera, aún no viendo toda, es fácil de adivinar, ya que parece que el slogan se repite por tres veces en tres idiomas, estando más completo el que nos invita en inglés: VISIT JEREZ DURING / THE SPRING FAIR. Entonces no dudamos en completar la línea francesa con VISITEZ JEREZ / FÊTES DE PRINTEMPS, por lo que terminamos con la frase en castellano VISITE JEREZ EN SUS / FIESTAS DE PRIMAVERA. Curioso este rodillo de 1952 expresado en denostados idiomas extranjeros. ¿Se acuerdan? Restaurant(E). Con los croquis que se reproducen se puede dar idea de como es.

Otro que mostramos y del que no hemos encontrado ese eslabón perdido que nos aclare qué es lo que pretende promocionar es este de Palencia de 1946, del que mostramos un mal pergeñado croquis pero que creemos será suficiente para que sirva de aclaración a quien a quien pueda encajar la pieza que falta para que todos sepamos de qué va el anuncio. No obstante hay una pequeña duda en el encaje de las piezas que aún coincidiendo una y otra, existe un pequeño desplazamiento en las letras. Esto podría achacarse a que las dos mitades del rodillo tienen

una mínima diferencia en la longitud de las frases. No creo que cada fragmento corresponda a un rodillo diferente.

Esperemos que haya alguien que nos diga algo que nos aclare las incógnitas que nos presentan estos dos rodillos aunque, como ya hemos anticipado, nos llevemos una pequeña desilusión. Al menos servirá de confirmación a los que hayan hallado la solución al rompecabezas con anterioridad a nosotros.

Continuaremos exponiendo en próximas hojas más rodillos y algunas otras cosas halladas en la caja de las sorpresas.

-----  
- L U S  
JEREZ -  
-----  
VISIT JEREZ DURING  
-----  
-----



FIESTAS DE PRIMAVERA  
FETES DE PRINTEMPS  
-----  
- THE SPRING FAIR -  
-----  
-----

----- N DE  
AMBAS CASTILLAS  
DEL 1 AL 15 DE  
SEPTIEMBRE DE 1946



# Cristobal Balenciaga, Modisto

Por J. A. L.

Como sucede muchas veces, este mundo es un cúmulo de casualidades. Un lunes trataba de que se solicitara por parte del alcalde del pueblo de Getaria, cuna del célebre modisto vasco, y a través de la Diputación Foral de Gipuzkoa a la Comisión de Programación de signos postales un sello dedicado a Cristobal Balenciaga, y el miércoles me llama un amigo -filatelista también-, para anunciarme que había recibido un envío desde Burgos con un matasellos de rodillo dedicado a un Congreso Internacional del Textil y una exposición de Balenciaga. Recogí el sobre y, en efecto, ví un rodillo que no conocía y que no lo había visto anunciado en las hojas que facilita el Servicio

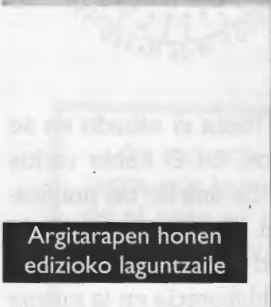
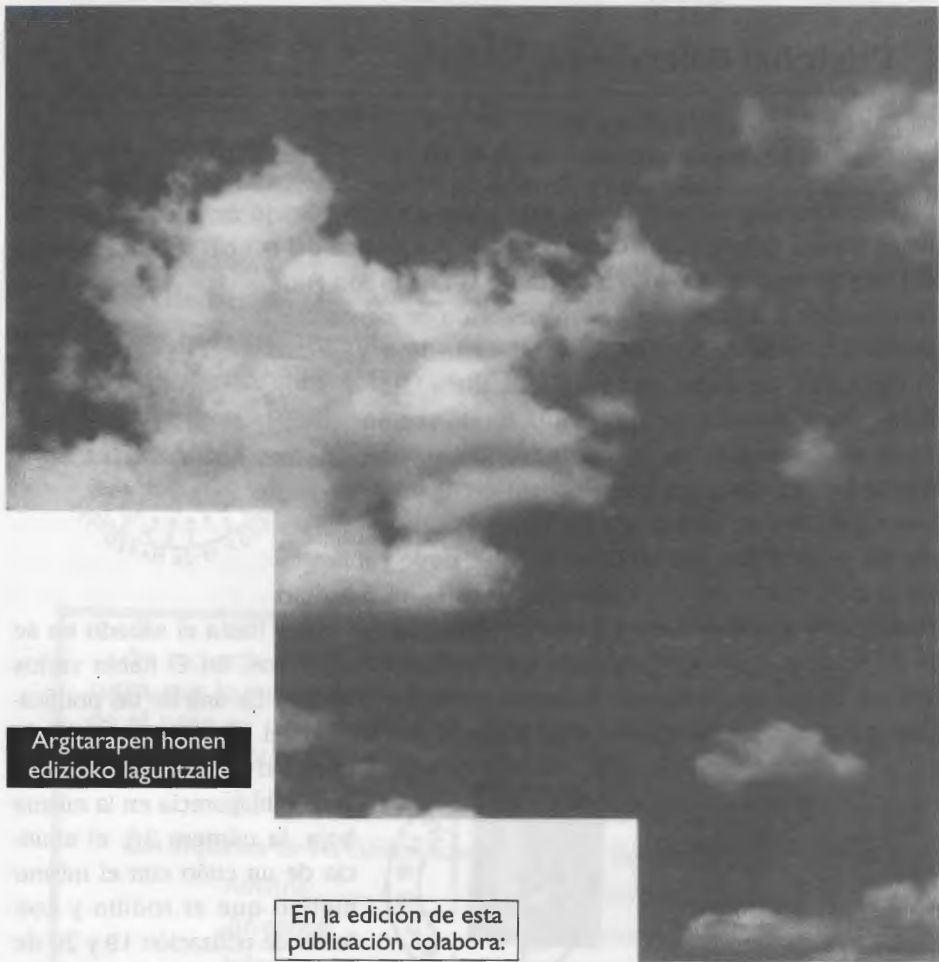


Filatélico de Correos. Jueves y viernes eran días festivos y hasta el sábado no se pudo recoger la correspondencia del apartado de Correos. En él había varios sobres, un par de ellos traían avisos de nuevos matasellos. En una de las notificaciones aparecía anunciado el rodillo burgalés con un uso del 17 de marzo al 17 de abril del presente año. También aparecía en la misma hoja, la número 26, el anuncio de un cuño con el mismo motivo que el rodillo y con fecha de utilización 19 y 20 de marzo; por lo tanto, solo podíamos disponer del rodillo, ya

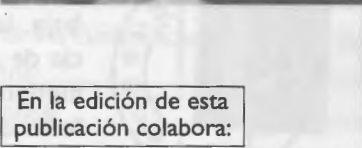
que todavía estaría en servicio un par de semanas más. No así el cuño que al llegar con tanto retraso (la hoja Informativa lleva fecha del 10 de marzo y se recibió el 3 de abril) ya se había pasado la fecha para solicitarlo a la estafeta temporal especial.

Este cuño, como se anota anteriormente, también anuncia el Congreso del Textil y se completa con el logotipo de la Fundación Cristobal Balenciaga y la firma del modisto.

Dejamos para cuando haya aparecido el esperado sello el hablar de Balenciaga y su arte. Hoy solo pretendemos dejar constancia de la aparición de ambos matasellos y mostrar nuestro desagrado por el retraso con que de vez en cuando se recibe la información, impidiéndonos conseguir directamente algunas marcas.



Argitarapen honen edizioko laguntzaile



En la edición de esta publicación colabora:



*fundazioa*  
*fundación*

